

Beispiel für die Ersatzteilbestellung

Example for a spare parts order

Exemple d'une commande de pièce de rechange

Form : 80HC/185
typ
type

Werk-Nr. :
work-no.
no.d'usine

Baujahr :
year of
constr.
année de
constr.

Hauptgruppe : Turmspitze
main group tower head
groupe princ. porte flèche

Zeichn.-Nr.: C 025.018 - 541.000
draw.no
plan no.

Stüchl.-Nr.:
list no.
no. liste

Teil-Nr.
part no.
pièce no.

Bestell-Nr.
order no.
no. de comm.

Teilbenennung
designation
désignation

7 9710 165 01

Bolzen Form 200
pin/axe

8 4330 105 01

Splint 10x90 DIN 94
cotter pin/goupille fendue

9 9974 030 01

Bolzen Form 200
pin/axe

Wenn keine Bestellnummer der Einzelteile vorhanden, dann Zeichnungsnummer und Stücklistennummer der Hauptgruppe angeben.

If there is no order number of the single parts specified, then indicate the drawing number and part list-number of the main group.

Si vous n'avez pas un nombre de commande des pièces détachées, veuillez indiquer le nombre de plan et le nombre de liste de pièces de la groupe principale.

Die mit * gekennzeichneten Teilnummern, sind auf den Folgeseiten der verschiedenen Baugruppen als Einzelteile aufgeführt.

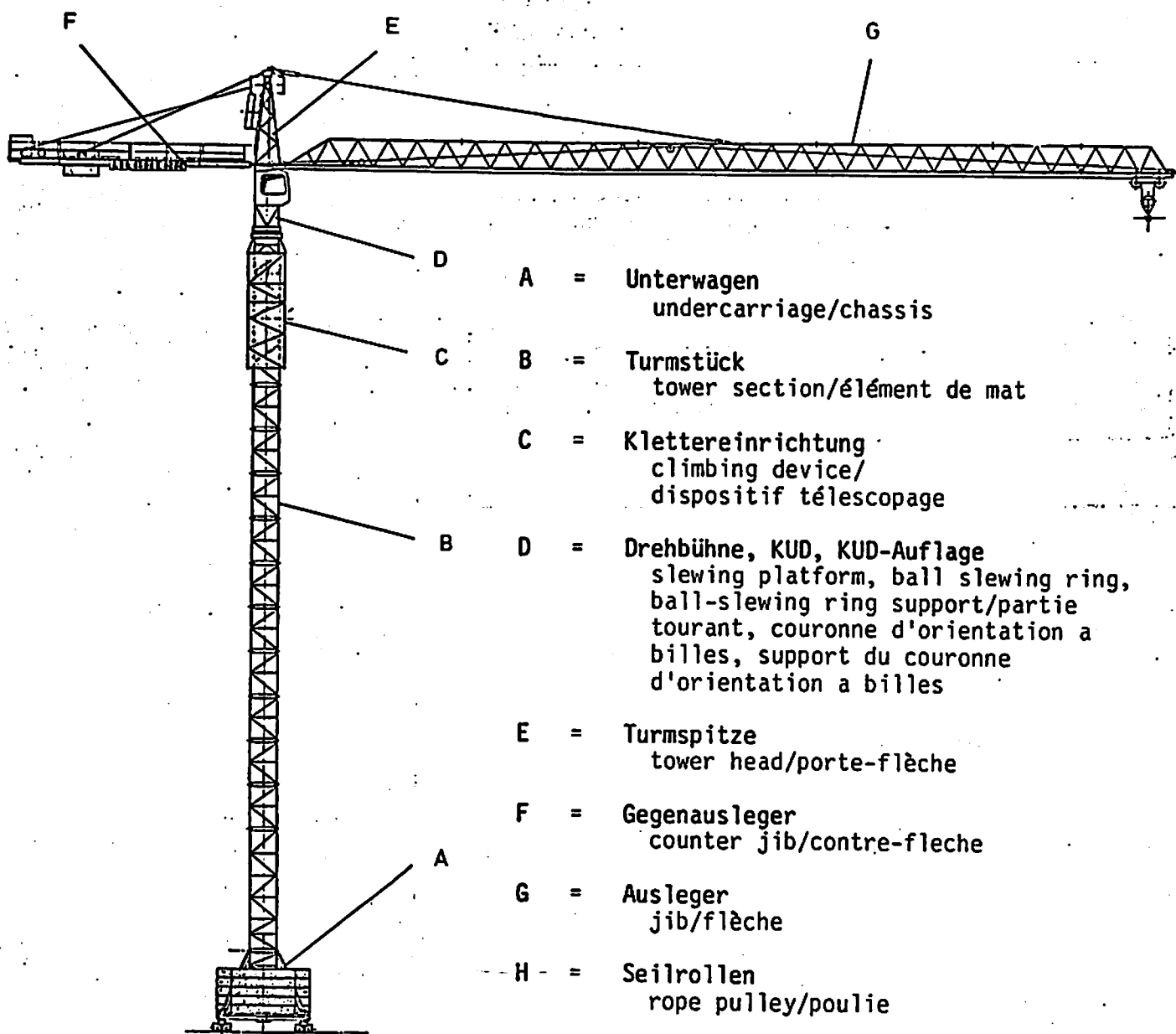
The single parts of the subassemblies marked by an "*", are specified on the following pages.

Les pièces détachées des sous-groupes marquées par un "*", sont détaillées aux pages suivantes.

Obersicht über die Ersatzteilgruppen

General arrangement of the spare parts groups/

Disposition des groups des pièce de rechange



- A = Unterwagen
undercarriage/chassis
- B = Turmstück
tower section/élément de mat
- C = Klettereinrichtung
climbing device/
dispositif télescopage
- D = Drehbühne, KUD, KUD-Auflage
slewing platform, ball slewing ring,
ball-slewing ring support/partie
tourant, couronne d'orientation a
billes, support du couronne
d'orientation a billes
- E = Turmspitze
tower head/porte-flèche
- F = Gegenausleger
counter jib/contre-fleche
- G = Ausleger
jib/flèche
- H = Seilrollen
rope pulley/poulie
- J = Schaltschränke
switch cabinet/armoire de commande
- H = Zubehör
accessories/accessoires